



UMFT

Universitatea de
Medicină și Farmacie
„Victor Babeș”
din Timișoara

UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE
„VICTOR BABEȘ” DIN TIMIȘOARA

12.159
25.07.2019

FACULTATEA DE FARMACIE

P-ța Eftimie Murgu, nr. 2, Timișoara, Cod 300041, România

Tel/Fax: +40256494604

ACORD CADRU DE COLABORARE

Art.1 Părțile semnatare

Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara, cu sediul în Timișoara, cod 300041, P-ța Eftimie Murgu, nr. 2,, având CF 4268215 și contul nr. RO21TREZ62120F330500XXXX, deschis la Trezoreria Timișoara, prin reprezentantul său legal, Rector **D-l Prof.Univ. Dr. Marius Raica**

și

B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA, cu sediul în Timișoara, str. Louis Pasteur nr. 2, înregistrată la ORC Timiș sub nr.J35/321/1997, având CUI RO9307999 și contul nr. RO17BRDE360SV15680423600, deschis la BRD Bank Timișoara prin reprezentanții săi legali, în calitate de administratori **d-na Nistorescu Anca și d-na Forga Ioana Maria**.

Art. 2 Obiectivele acordului

Prezentul acord stabilește cadrul de colaborare dintre părțile semnatare sus menționate. Condițiile generale ale acestui acord vor fi completate de către parti în mod specific, pentru fiecare situație/direcție în parte, în baza unor Acorduri sau Convenții de colaborare încheiate ulterior și care completează prezentele dispoziții.

Parteneriatul se bazează pe recunoașterea intereselor comune în domeniile de competență, pe deschidere și bună credință reciprocă, având ca scop dezvoltarea relațiilor de cooperare între cele două părți prin realizarea de activități complementare.

Părțile convin să coopereze în una sau în mai multe din următoarele direcții:

- ☐ intensificarea activităților de cercetare - dezvoltare și promovarea transferului tehnologic, în special pe domenii de prioritate europeană sau de interes economic pentru România, domenii de cercetare - dezvoltare comune celor doi parteneri contractuali;
- ☐ promovarea unor programe de formare continuă, studii postuniversitare și masterale, doctorate, teme de cercetare;
- ☐ asigurarea cadrului pentru efectuarea practicii și a unor activități aplicative de către studenții Facultății de Farmacie, U.M.F. „Victor Babeș” Timișoara, în cadrul societății partener;
- ☐ generarea de rezultate de interes economic și stimularea transformării rezultatelor de cercetare în produse, tehnologii și servicii noi sau îmbunătățite, cu cerere pe piață;
- ☐ dezvoltarea infrastructurii de cercetare;
- ☐ dezvoltarea resursei umane angajate în cercetare și producție ;
- ☐ înființarea de laboratoare integrate de cercetare;
- ☐ identificarea și promovarea ofertelor sau a oportunităților B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA destinate studenților și absolvenților Facultății de Farmacie, U.M.F. „Victor Babeș” Timișoara, precum și promovării B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA - prin intermediul Centrului de Consiliere și Orientare în Carieră din cadrul Facultății de Farmacie, U.M.F. „Victor Babeș” Timișoara sau altor structuri/organizații cu competențe în domeniu;



- facilitarea reciprocă a relațiilor de cooperare cu alte părți interesate, în domeniile de interes comune ale părților, prin promovarea reciprocă a imaginii publice a partenerilor.

Art. 3 Principiile de bună practică ale acordului de parteneriat

Părțile trebuie să se consulte în mod regulat și să se informeze asupra tuturor aspectelor privind evoluția proiectelor.

Toți partenerii trebuie să implementeze activitățile cu respectarea standardelor profesionale și de etică cele mai înalte.

Art. 4 Durata acordului

Prezentul acord se încheie pentru o durată de un an și va intra în vigoare la data semnării lui de către părți. În cazul în care părțile nu notifică în scris și expres încetarea acordului la termenul convenit inițial, acesta se prelungește automat pe perioade succesive de 1 an.

Art. 5 Încetarea acordului

- a) La împlinirea termenului contractual.
- b) La o dată anterioară celei pentru care a fost încheiat, cu acordul părților.
- c) Oricare dintre părți poate denunța unilateral prezentul acord, cu un preaviz de 15 zile înainte de data denunțării.
- d) Prezentul acord poate fi reziliat de oricare dintre părți, sub condiția nerespectării obligațiilor asumate de cealaltă parte, prin notificare cu 15 zile înainte de data la care rezilierea urmează să-și producă efectele.

Art.6 Reprezentarea părților

Fiecare parte își va desemna câte un responsabil pentru coordonarea activităților desfășurate în colaborare.

Din partea Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara:

- d-na conf. univ. dr. Vlaia Lavinia, adresa de e-mail: vlaia.lavinia@umft.ro

Din partea B. Braun Pharmaceuticals:

- d-nul Suhan Teodor, tel: 0752 283 235, adresa de e-mail: teodor.suhan@bbraun.com

Art.7 Prelucrarea datelor cu caracter personal, în scopul încheierii prezentului contract

(1) În conformitate cu articolul 12 din Regulamentul general privind protecția datelor (denumit „Regulamentul GDPR”), societatea B. BRAUN PHARMACEUTICALS S.A. (denumită și operator, cu toate datele de identificare prezentate în capitolul privind Părțile contractante) informează reprezentantul Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara la momentul semnării prezentului contract, asupra următoarelor aspecte: tipul de date cu caracter personal care urmează a fi prelucrate ca urmare a semnării prezentului contract, scopul pentru care sunt prelucrate datele cu caracter personal, cu privire la drepturile reprezentantului legal asupra datelor sale, categoriile de destinatari ai datelor și perioada de stocare a acestora.

(2) Care sunt datele cu caracter personal pe care le prelucrăm? Societatea B. BRAUN PHARMACEUTICALS S.A. prelucrează doar numele, prenumele și semnătura reprezentantului legal, în scopul semnării prezentului contract, precum și în scopul îndeplinirii obligațiilor fiscale pe care societatea B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA trebuie să le îndeplinească.

(3) În ce scop prelucrăm datele cu caracter personal ale reprezentantului legal? Prelucrarea datelor prevăzute la alin. (2) este necesară în vederea încheierii și executării prezentului Contract, precum și în vederea îndeplinirii obligațiilor legale care îi revin societății B. BRAUN PHARMACEUTICALS

SA, privind identificarea partenerului contractual, în conformitate cu dispozițiile legale ale art. 6 alin.(1) lit. b) și c) din Regulament.

(4) Consecințele unui eventual refuz cu privire la furnizarea datelor : În cazul în care reprezentantul legal al partenerului contractual refuză să furnizeze datele sale, consecințele refuzului ar consta în fapt în încălcarea obligațiilor legale care revin societății B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA și în imposibilitatea încheierii și executării prezentului contract, întrucât partenerul contractual nu poate fi identificat în mod complet și corect.

(5) Categoriile de destinatari cărora le vor fi furnizate datele cu caracter personal: Întrucât societatea B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA colaborează cu companii terțe care ajută societatea să furnizeze și să își îmbunătățească serviciile sau care folosesc serviciile societății B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA, iar acest lucru ajută funcționarea societății B. BRAUN PHARMACEUTICALS S.A., există câteva tipuri de terți cărora le putem transmite datele precizate la alin. (2) din cadrul prezentului articol. Astfel, putem transfera aceste date către furnizori de servicii și alți parteneri care oferă suport societății B. BRAUN PHARMACEUTICALS S.A., la nivel național și la nivel european, cum ar fi prin furnizarea de servicii tehnice de infrastructură, furnizarea de asistență pentru clienți, furnizarea de servicii de consultanță juridică și consultanță financiară, furnizarea de servicii de audit.

În același sens, datele se pot transmite și către acționarii societății B. BRAUN PHARMACEUTICALS S.A. (în scopul efectuării acțiunilor de auditare), către angajații societății B. BRAUN PHARMACEUTICALS S.A. (în scopul îndeplinirii atribuțiilor de serviciu), precum și către instituțiile Statului Român și instituțiile Uniunii Europene (dacă va fi cazul), care au atribuții de control și verificare.

Toate părțile terțe către care se pot transfera datele, enumerate în mod exemplificativ, sunt obligate să respecte obligații stricte de confidențialitate.

(6) Perioada stocării datelor cu caracter personal: Datele precizate la alin.(2) din cadrul prezentului articol vor fi stocate pentru o perioadă de 6 ani de la încetarea raporturilor contractuale, indiferent de modalitatea de încetare a acestora.

(7) Care sunt drepturile reprezentantului legal asupra datelor sale? Drepturile reprezentantului în legătura cu datele sale sunt următoarele: dreptul de acces la datele sale, dreptul la rectificarea datelor sale, dreptul de a cere restricționarea prelucrării datelor sale, dreptul de a se opune prelucrării datelor sale, dreptul la portabilitatea datelor sale, dreptul de a depune o plângere în fața autorității de supraveghere.

Societatea B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA nu va prelucra aceste date cu caracter personal în alt scop decât cel pentru care acestea au fost colectate. În cazul în care operatorul va prelucra aceste date și într-un alt scop, va informa persoana vizată, înainte de această prelucrare, oferind orice informații relevante.

(8) Totodată, reprezentantul legal al Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara își exprimă acordul său prealabil cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ce ar putea deriva din Acordurile/Convențiile încheiate ulterior semnării prezentului Acord precum și derivate din acesta, urmând să prezinte viitorilor Beneficiari o Notă de informare cu privire la prelucrarea și transferul datelor cu caracter personal.

Art.8 Clauze finale

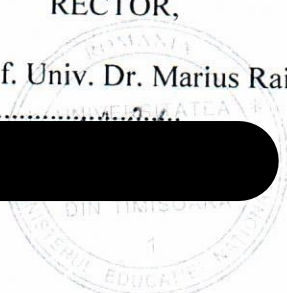
Părțile au convenit ca toate neînțelegerile decurgând din executarea prezentului acord și actelor adiționale să fie rezolvate pe cale amiabilă de către reprezentanții lor. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

Prezentul acord, conținând 2 pagini, a fost încheiat azi 21/06/2019 într-un număr de 2 (două) exemplare originale, ambele cu valoare juridică egală.

**Universitatea de Medicină și Farmacie
„Victor Babeș” Timișoara**

RECTOR,

Prof. Univ. Dr. Marius Raica



B. BRAUN PHARMACEUTICALS SA

ADMINISTRATORI

Anca Nis

Ioana Maria Forga

Legal & Compliance Officer,
Adriana Romanov